

ԳԱՅԵՐԱՆՆԵՐ

ԳՈՒԿԱՐԻՍ

Տարեկան 12 Տր.
Վեցամսեայ 6 Տր.

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆ

Երկու բիւ մէկ Տրարով

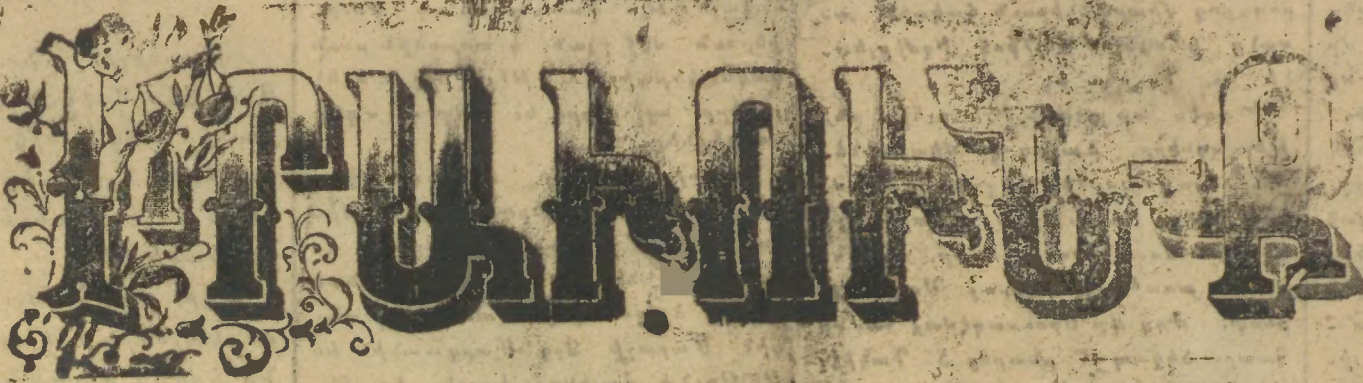
Տարեկան 12 Տր.
Վեցամսեայ 7 Տր.

ԱՅԵՐԻԿԱ

Տարեկան 2.80 Տոյ.
Վեցամսեայ 1.50 Տոյ.

ԿԱՆԻՍԻԿ

ԵԱՆՈՒՑՄԱՆ ՏՈՂԸ
20 ՄԵՆ.



ԼՐԱԳՐ

Ս. ԶԳԱՅԻՆ ԵՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԿԸ ՀՐԱՏԱՐԱՆՈՒՆ ԶՈՐԵՐՇԱՐԻ ԵՒ ՇՄԱՐ ՕՐԵՐԸ

ՀԱՍՏԻ

di Journal

«Eravnum»

Varna

Редакция на

Вестника

«Нравъ и»

Варна

Գրութիւնք եւ լին
տրութիւնք

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

ԱՐԹՈՒՐ ԱՐԹՈՒՐԱՆԻ

ԿԱՐՍԻՐ ԺԱՄՈՒՅԸ

Ուրախեալ մեծ հրապարակագրին յոյժ հետաքրքրական և հրահանգիչ այս երկը որ իր գլուխ գործոցն է, և որ ծածկանակից հայ կեանքի իրականութեան ճշգրիտ պատկերացումն բլաւով բարձրորէն գնահատուած է ամէն կողմէ, յոյժ տեսա-իրաւունքի տպարանէն, կարծէ որ այս գիրքը ամէն հայ կարգայ և ունեանայ իր գրադարանին մէջ:

Գինն է 1 Ֆր. 10 աստիճ. գրամը կանխիկ գրկելու պայմանաւ:
Դիմել իրաւունքի խմբագրութեան

ՄԱՆԿԱՊԱՐՏԵԱՆԵՐԸ

ԲԱՆԱՆԲ

Յառաջիկայ շաբթու կը սկսին վերաբացուիլ մեր ազգային վարժարանները:

Վարժարաններու հիշա ժամանակին վերաբացման համար հա-գաքարձուներու բաւական փութ կոտ վիրաբերումը գնահատելի է, թէեւ տակաւին ուսուցչի և ուսուցչուհիի պակասներ կան մէկ քանի քաղաքներու համար, բայց այդ պակասն ալ հաւա-նաբար մինչեւ յառաջիկայ շա-բաթ կամրոջանայ:

Մական սա ցաւալն է որ մէկ քանի քաղաքներու հոգաբար-ձութիւններ աւփոյթ կը գըտ-նուին Նախկին Թարանին կից Մանկապարտէզ մըն ալ հաստա-տելու կամ արգէն եղածը վե-րաբանալու, իբր անկարեւոր կամ նուազ կարեւոր բան մը, որուն համար գլուխ ցաւցնել և տարեկան քանի մը հարիւր Ֆր. ծախք ընել չարժեք կըսեն:

Ու կը նշանակէ թէ մանկա-պարտէզին վերը լաւ ըմբռ-նուած չէ շատերու կողմէ, Սինչ. դեռ Մանկապարտէզը Նախկին Թարանին չափ կարեւոր է, մա-նուանդ Գուկարիոյ և Ռուսա-նիոյ կամ ընդհանրապէս բոլոր արտասահմանի հայ գաղութնե-րուն մէջ:

Արտասահմանի մէջ մեծաւ մա-տաբ հայ ընտանիքին սովորա-բար խօսած լեզուն հայերէնն չէ,

հետեւապէս մանկիկը հայ լեզուն կորով չէ խմբի ու հասկնալ ըստ բաւականին. ուստի եթէ 4-5 տարեկան հասակը Մանկապար-տէզի մէջ չընտելուի ու կրթու-ւելով շանցնէ, պիտի աւուժե՛նա-խակրթեցանին մէջ մէկ երկու տարի և որովհետեւ մեր նախա-կրթարանները միայն չորս տա-րի ունին, աշակերտը իբր ուսու-մը առաջ տանելու համար, պարտաւորուած է տեղական ու տար կիմնադրանքը յաճախել, ուր բնաւ չի կայ հայ լեզու, հայ պատմութիւն, հայ կրօն և ո՛ր և է հայ գիտելիք և այս պատճա-ռաւ հայ աշակերտը անապեղեակ կամ շատ տկար կը մնայ հայ լեզուի ու գիտելիք մասին, Այս- այս է պատճառը որ կիմնադրա-ւարտող հայ Երիտասարդներէ շատերը երկու տող հայերէն գը-րելու մէջ կը դժուարանան, ինչ որ ամբ է կիմնադրութի մը:

Նոյնիսկ կրօնք ըսել թէ մա-կապարտէզի պակասը կազգէ հայ սղուն վրայ որ տիրող լեզուին (պուկարերէնի կամ ռուսաւե-րէնի) մէջ ալ տկար մնայ, Վա-սնդի հայ տղայոց մեծագոյն մա-տը իր տանը մէջ տիրող լեզուին անհաղորդ մնալով, թէ այդ և թէ իր մայրենի լեզուն ու գի-տելիքները պէնք եղածին պէս չէ կարող սորվել Նախկին Թա-րանին մէջ 4 տարիէն, ուստի պիտի ստիպուի կամ վեց տարի Նախկին Թարան մնալ և կամ ալ կար վիճակի մէջ ինքզինքը -

տար վարժարան նետել որով կամ երկու տարի աւելորդ մա-մուսկ կորսնցուցած պիտի ըլ-լայ և կամ կրկին հայերէնը եւ ազգային գիտելիքները անկա-տար ձգած:

Ինչ երբ գնահանք մանկա-պարտէզի մէջ փոքրիկներուն արուելիք բարեկրթութեան կը կարծեմ թէ արտասահմանի հայ փոքրիկները աւելի պէտք ու-նին բարեկրթութեան, քան ի՛նչ մայր երկրի քաղաքացի հայ մա-նկիկները:

Սենք ամենքս գիտեմք, թէ հոս Գուկարիոյ համ. Ռու-սաւեյ մէջ, թէ քաղաքաւթեա-լը փոքրիկները 3 տարեկա-նէն սկսեալ փոքրիկները կան-չեն իրենց անվերջ լիարդի-ծամբը, եւ այդ փոքրիկներուն մէջ ընդհանրապէս օտար լեզու-ներու մեռնող եղող տաքք, զա-գակներն ամենապէս սովորու-թիւններ ու քննադատութիւններ կընդօրինակեն և չը մեծցած կը ոկսին ըլլալ փոքրացային փոքրիկ օտահաններ: որոնք գիտար-թէ հայ վարժարանին մէջ չըտ տա-րիեն ուղղուին, երբ գիտեմք թէ արդի վարժապետները շատ ալ հոգ չեն տանիւր աշակերտաց բա-րեկրթութեան: Ահա հոս ալ ա-հագնապէս մեր գէ՛տ կը ցըն. ի Մանկապարտէզին պէտքը, ան-հրաժեշտութիւնը:

Եւ տակաւին շատ պարագա-ներ կարելի է թուիլ Մանկա-պարտէզին աւագ կարեւորու-թիւնը բացառելով, մասնաւորա-պէս արտասահմանեան հայու-թեան համար: Ուստի մենք խորհուրդ կը տանք մեր հազարաւորներուն որ ծը-նողներուն որ չը խնայեն փոքր զոհողութիւն մըն ալ մանկա-պարտէզ բանալու համար, քանց որոյ Նախկին Թարանն ալ պէտք եղած արգիւնքը չէ կարող տալ ոչ ազգին և ոչ ալ աշակերտին անհատապէս:

Յ. Դուրպի

ՍԵՐ ՑԱԻԵՐԸ

ՎԱՊՊՈՒՐԱԿԱՆԵՆ

Վանայ Առաջն. տեղապահ Տ. Զաւէն Ս. Վրդ. Տէր Եղիանանի առ Տիար Գ. Ի. ապուլեան գրած մէկ նամակին հետեւեալ մասե-րը Լուստրեր Արիւնէն առնելով, կը ներկայացնենք մեր ընթեր-ցողաց ևս Նայնր Պօլսոյ Հայրե-նիք օրաթերթին մէջ ալ տես-նուած, ըլլալով, առիթ տուած էր մեր նախորդ թիւի խմբագրա-կան յօդուածին:

Վերոհիշուող անտօրին ութիւն-մըն է որ կը տեսնեն յորթս հայ-դէպ վապուրակա՛ր. անոր յիշա-պակներուն եւ անոր պատուի մա-նուանդ, Երկրոր ամբողջ յեցուած է (պլան-պէզ) իմաստակներով ու ր. նք. ինչպէս գիտե՛ք ազատ ասպա-րէզ գտած են իրենց աղիտարեր գրածութեան, արհամարիվ եւ թշնամանելով հայրենի կրօնը, մո-րենի նկեղեցին, նախնեաց յիշա-պակներ եւ այն ամէն բաններ որոնք ներքական են ամէն հայու սրտին: Մտէք Աթաթաթ եւ տե-սէք թէ խալ մը մնացնէ և ուն բարեպաշտ հայուն արցունքները բն-գունելու համար, կամ ալ սրբազ-նանուր սաճարը ինչպէս ամայ-նացած եւ մերկացած բոլորովին, աղօթաւորի պ. շատեր մնացեր է ծո-վային թոյններուն, ուրեք փո-խանակ գլխատուած փոսքերնու անէ՛ք, եւ բիւր սնկէք կը կար-դան մեզ պէս անարժան հայորդի-ներուն սր թոյլ կուտանք մեր սր-բազ-յրերը պղծելու:

Երկեք գիւղ եւ քաղաք եւ տե-սէք մեր երիտասարդութեան թե-թեւօղիկութիւնը եւ մ. նաւանդ բա-րոյակներն անկուճը, տեսէք մեր զգացական անմեղեկ տղոց մաքին ու զգացմանց ապականումը հնա-զանդութեան եւ կարգապահութեան ոգին վերացումը, ամօթխածութեան ջնջումը, տեսէք թէ ինչպէս փոք-րիկ մանուկը կարհամարէ ծնողաց եւ դաստիարակաց ամէն հրաման, չընդունելի հուսատու սնունդ ալ կը նախըտրէ թոռցիկ գրականու-թիւնը, ինչպէս եւ հրապարակաւ կը ծեծէ իր դաստիարակը փոքրիկ յան-դիմառութեան մը փոխարէնը Ա. իւ. ո՛րն լսեմ, Հայը իր սովուն ոգիով կըցաւ քարերու հալածանքներէն ինք զինքը ազատել, բայց դժբաղդա-բար այս ազատութեան մամանա՛

Թ. Վրթիկէրը նոր նշանակելով իրանի
 փարա չելից «ամենագործացած եւ
 իրաւաբան» անդամ հալը խաղկելը
 իրագործեան միջոց մ'անշուտե
 սկսեց Կիսրի սկանի զեւ. ամուրկե

դէմ և որ վերադարձուցող մե-
ռեր է կ'ըստեր, ուրախութեամբ
կրթական քննութեան, սակայն անհաշիւ
Պոլիս հասած է: Բաշիտ նախկին
Դաշնակցական մը ըլլալով, բու-
ռըն բողոք բարձած էր այդ կու-
սակցութեան էնթրիքներուն
դէմ և հեռացած էր Դաշնակցու-
թենէն:

Ն Ա Վ Ա Տ Ի Ս Ա Թ

Թիւի՝ ԲԻՆ

Ատանաւոր մուկագագաթ աս-
կերիէ մահաբէմէն կեանք վազի-
ֆէզիկն իրմալ իթմիշ օլուպ, րէ
յիսի Սթանպուլ ավտէթ իթմիշ
տիր, Մէզքիւր մահաբէմէն սոն տէ-
ֆա 40 թիւրք վէ տեօրթ էրմէ-
նի իտամա մահաբէմ իթմիշ տիր,
ֆագաթ ասըլ մէսուլար վէ թէշ-
վիգիթիւր ճէզատան խալի գալ-
մըշաբ տըր, եանի մահաբէմէն էշ-
րէֆանընտան ատտ օլունան Պաշ-
տատիզատէ Ապտիւլ Գաւթի, ձէ-
պէլի Պէրէքէթ միւթէնարըֆը
Ասաֆ վէ տիկէրլէր ասըլ մէն-
պաի ֆէսատ օլտըզարի հալտէ
պէրաթ իթմիշլէր, հալպուքի
պունլարըն հէր պիրի պիւնլէրճէ
ինսան թէլէթ օլմասընա սէպէպ
օլտըզարըն Սթանպուլտան Պա-
պը Ալիին վէ մէճիսի Մէպու-
սանըն կեանքտէրմիշ օլտըզարը
թահգիգ գոմիթանլարը այրը այ-
րը բարօրթլարը իլէ կեօթէր-
միշլէր իտի, Պաւն սուլապիթ օ-
լարագ, ասքէրիէ մահաբէմէն օլ-
միւնքիւրմէրէ պէրաւաթ իթմիթ-
միշ վէ պէրիտէ հիշ պիր ճիւրմ
իլէ միւնքիւր օլմայան Մուշեղ
եպիսկոպոսը զրոյպէն իլէլպէտ
գալէպէտ ճէզատան մահաբէմ
իթմիշ տիր, իլթէ պունա թիւրք
ատալէթի տէրլէր:

Էթմէտէ Մարաշ վէ էրդին աս-
քէրիէ մահաբէմէրի Ատանա-
տան տահա հագսըզ մուհամէլէ-
լէրտէ պուլունմագտա տըրլար,
բէք չօք էրմէնիլէր մահապու ի-
տուպ ինքիլիզիլա ուսուլի իլէ
անլէշի խըրքալաւագոպ վէ ա-
շըզտան «սիպտէ նէ իշիւն էօլ-
մէտիւնիլ» թարղընտա տագրան-
մագտա տըրլար, հաճընտան Պատ-
րիաքաբանա վէրիլէն թէլէկը-
րաֆլար օրասը սէֆալէթի ֆէվ-
քէլատէ օլտըզըր վէ հաճընլը
մահպուլարը, խորքալանտըզլա-
րըն պիլտիթիլէր, պու տոյան-
մայաճագ աշվալա պիր չարէ
պուլմագ իշիւն մուհասիր մի-
րաճաթլար իտիլմէսիլի բէճա
իտլորլար:

Բէզա Ատանաւոր պա թէլէ-
կրաֆ թէքիթ օլունիթ քի' աս-
քէրիէ մահաբէմէրի վէրտիթ
լէրի հիւքիւրմէրիլին թահ-
գիգ վէ մուհաբէմէն իթմէք ի-
շիւն պիր մուլթէլիթ մահաբէ-
մէն ֆէզգէլատէ թէշվիլ իթմիթ

եիլին վէ ֆտամ ճէզալարըն ին-
րասը թէլէլիթ օլունտու:

— Տիւրքիտէ պուլաւարըն գր-
յէսի 3 զրոյա չըքիլք օլուպ, էհա-
լի զարուրթէպէ պուլունիթ:

— Կիրիսիլին Բէթ մօ չէհրիւն,
տէ իթի միւսիլման պաթլ օլըն-
տըզըր ունպէլէ Պապը Ալի համ/
տէվլէթլէրէ միւրաճաթ իտուպ
ատտա ֆալաթ էհալիլին հու-
գուգը մուհաֆազա իթմէք իշիւն
տէվլէթլէրի վատլարըն թէէ-
քիա իթմիթ մագաթ Անատու-
տա 32 պիր խիսթիան գըրրի-
մարընա Պապը Ալի օլ տէրէճէ
թէլաշ կեօթէրմէտի վէ բաթ-
րիգհոնէնիլ թէլաշլէ թաղար,
ըուսըլաթ իսթիլիզա իթմիթ իտի
... Պապը Ալի բահաթ օլուն
խիսթիանլար գաթլը ամ իթ-
մէշլէր, ֆէշաշա լիւզիւմ եօգ
տըր, օլ մէհաբէթ թիւրքլէրէ վէ
քիւրտլէրէ միւսուս տըր:

— Սարիսիլէ նազըրը Բիֆաթ
բաշանըն բէշաթի ալթընտա
պիր հիլէթ Բըրբա կիտուպ,
Չարը Սթանպուլ տալէթ իսէ-
ճէք տիր:

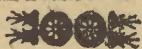
Սոն հաւատիլիթ

— Նաֆաթ վէ թիւրքիլէր նա-
շըրը Բարբէլէ Էֆ, Նորատուկ
եան քէնքիսիլէ գարըն ֆէսն
թիւրք գոմիթէնըն էնթիլիլէ-
րիւտէ, նէֆրէթ իսէրէք իս-
թիֆանըն վէրմիշ տիր, Սատը-
րագաթ վէ տիկէր պազը նազըր-
լար իսթիֆանըն կէրի ալտըր
մագ իսթիֆանլէր իսէաթ, Նոր-
տուկեան խաթալըզը վէ բա-
հաթա իթիլիզա օլտըզըն պէ-
յան իսէրէք ըսրար իթմիշ տիր,
Նորատուկեանըն եէրիլէ ըՍ-
թանպուլ մէպուրը հալաճեան էֆ,
նաֆաթ նազըրը նապ օլունտու:

— Ատանաւոր սոն տէֆա մահ-
քիւմ օլան Էէրմէնիլէրիլ ասըլ-
մըշ օլմասը իւզէրիլէ Պատրիարք
Դուրեան Սրաքան վէ Բաշ մո-
ղով իսթիֆա իթմիլէր:

Խաթիգրագ Օսմանը տէվլէթի
7 միլիոն լիւրալը եէնի պիր իս-
թիգրագ իթմէք իշիւն քէնտի
չորթլարըն բէսմէն Էլլորաշա
պիլտիթիլ տիր, 100տէ 4 ֆալիլ
վէ 100տէ 1 ամօրթիլման էօտէ-
յէճէք, Իսթիլիլէ կեօթէրիլ
Բուսիայա էօտէնէն թաղմիւնաթը
հարպիլէթ թախսի օլունան սէ-
նէվի 350,000 լիւրա կէլիլաթը:

Պու եէնի իթմիթրագտան 19
միլիոն ֆր, չարք չըմէնտիֆէր
գուլմանաթընա միսուս օլան
թաղմիւնաթ վէրիլէճէք, 12 մի-
լիոն Ապտիւլ Համիտի պօրճա-
րը էօտէնէճէք, 3 միլիոն ֆր,
Ատանա ֆէշաթէթգաթէրիլն
իանէ վէ գաթըն իլէ պիւտէն-
նիլ աշըր վէ աղլ օլունան
մէմարլարըն նոֆագաթը թէէ-
միլ օլունաճագ տըր:



ՍՃԷՄԻՍՏԱՆ

— Սապըգ Անէմ շահրիլին միւ-
նէֆէրաթը սաթլուպ իշիւն էվ-
րօբայա եօլունլըմըշ տըր, 3 մի-
լիոն ֆրաճա եազըն պիր գըյ-
մէթ թահմիլ օլունիլոր:

Սապըգ Մէհմէմ Ալի Շահ
էլան թէհրանտա բուս սէֆա-
րէթանէսիլտէ պուլունիլոր:
Բուս էլիսիլին թէպաթը իւզ
բէ, հիլքիւմէթ շահա սէնէվի
500000 ֆր, պիր մաաշ թախսի
իթմէկէ բազի օլմուշ տըր, շու-
շարթլէ քի Անէմիստանտան տը-
շարը չըգսըն, Շահըն ճագըն
կիւնտէ Բուսիայա կիթմէսիլի
մուպարէր տիր:

— Անէմիստանտա էլան բէաթ-
սիոնէրլէրտէն պէօյիլը գորգու-
վար տըր, թէհրանտա տախի էս-
կի բէթիլ թարաֆաթլարը շօգ-
տըր:

ՄԻԻԽ ԷՆԷՎ ԻՑԷ

Եունան զապիթլէրին նիւմա-
յիլաթը ֆիթուհաթը զազանտը,
վիլքէլա տէկիլիլմէքտէն մաատա
զապիթլէրին ասըլ աղլուրը իւ-
զրէ, վէլիսիլ վէ Բիւնա Նիքօլա
մէմուրիլէթտէն չէքիլտիլէր,
եանի զապիթլէրին թալէպի մու-
ճիլ գըրալ էվլատարը ասքէ-
րլէ գոմանտան օլմայաճագլար
Գրալ Եօրկի պիր ուքալ իլէ իթի
բէնիլէրին մէմուրիլէթսիլ գալ-
մալարըն էմր էլլէտի:

— Սպանեօլլար Մալօքտա պիր
գաշ զապիթլէրէ գարըն ֆիթու-
հաթտա պուլունիլորլար:

Սպանիա տախիլիլտէ Մալոք
սէպէպի իլէ գուհուր իտէն ըստան
տախի թէսքին օլունմուշ տըր,
մէզքիլը ըստանը թէշվիթ իտէն
պիր գաշ անարիլիլէր օլտըզը
թէպէյիլն իթմիշ տիր:

— Շուսըրա Յըրանա վէ ալմա-
նիա պէյիլնտէ մուհապէթ նի-
շանլարը կեօրիլմէկէ պաշլամըշ
տըր, Ալմանիայա եօլըլըգ իտէն
ֆրանսըզլարըն սէրպէթ կէզմէ-
լէրիլն միւսատէ իտիլիլոր:

— Բանամա պողազը բէք թէ-
լաշլէ աշըլիլոր, կիւնտէ 38,000
քիլի իլլէյոր, մէնարիֆաթ յու-
լիս 1իլն գատէր 104,177,884
իլլիլիլ լիարընա պալիլ օլուն-
մուշ տըր, Տահա 4 սէնէտին ան-
ճագ խթմա պուլաճագ տըր:

Տ Ա Խ Ի Լ Ի Է

Շիշտով չըմէնտիֆէրի խիթամ
պուլմասընտա թունա իւզէրիլն
պիր քեօրիլ ինչասը իշիւն Պուլ-
կարիանըն թէքիլիլիլ Բուսիան
հիւքիւմէթի տախի ֆաիտէլի
կէօրմիլ օլմաղլէ մէզքիլը քեօր-
իլիլն սուրէթի ինչասը իշիւն
միլլէքթրաթ պաշլամըշ տըր:

— Էվրօբատան օլունաճագ իս-
թիգրագ տահա պիր նէթիլէլէ
վարմամըշ տըր, Պու սէնէ Սպ-

րանիէ եէնի սէնէսէն սոնրայա
գատար աշրգ գալմաճ իսթիգ-
րալըն թաստիգի իշիլն:

— Հաշլէթլիլ Չար Ֆէրաթ,
նանտ հազրէթլէրիլն պու ալըն
31իլնտէ Սօֆիայա եէթիլէճէկի
ճէվսուպէ պիլտիլիլիլ տիր:

ԹԻԻԶԱՆԻԹԷ

ՉԱԽԻԹԷ		
ՊՈԼՅՏԱՆ		
Վալոն	100 քիլո.	18-50
Արապա	15-80 լիպ	12-16.
ԱՐԻԱ		
Վալոն	100 քիլո.	12-18
Արապա	45-52 լիպ.	7-80 8.
ԵՌԻԼԱՆ արապա 33-38 լիպ.		
	5-50	
» 100 քիլո.		
	18-80	
ՉԱՎՃԱՐ 52-57 լիպ.		
	10-40	11-20
ՅԱՍՈՒԼԱ 100 քիլո.		
	26-32	
ՏՐԸ արապա		
	15.	
ԲՈԼՈՋ արապա 55-60 լիպ.		
	16-60	
ՄԻՍԻՐ 100 քիլո.		
	18-60	
արապա		
	9-60-10.	
Կիւնտէ վալոն 20-25 վէ		
	250-400	
արապա կէլմէքտէ.		

ՊԱՐԱԼԻԹԷ		
Վալոն	բիսպաթնտա	պաղպալիլէ
մալլէրին պու կիւնքիլ ֆիլպիթը, ալթու		
ֆանք իլէ:		
ԱԳՉՎԷ		
	12-16	30
Շէֆէր նէմցէ		
	98-94	
Շէֆէր զէմէլ ասպաղ 45-48		
	20	
ԳԻՐԻՆՃ ճիւնօվա չուվալը		
	49	
» Իսկիլիլ		
	31-81	40
Բիլգոն		
	52.	
ԿԱԶԱՄԱՆՏՆԸ		
	10-90	
ՉԷՅԻԼԻ նաղը քիլո.		
	1-65-1-8	
ԳՈՒՐՈՒ Իւզիլ		
	60-70	
Ես. մուրթ 100 ամէթ		
	8-70	

ԾԱԽՈՒ ԳԻՐՔԵՐ

«Իրաւունք» խմբագրա-
տունէն կարելի է ստանալ
հետեւեալ գիրքերը:

ՂԱՐԻՊ ԱՆՊԷՐ	գիրք 1. ֆր
ԱԶԱՏ ԵՐԳԱՐԱՆ	1.
ԹԻԱՊԱՐՏ Ա. հատոր	1-50
ԹԻԱՊԱՐՏ Բ.	2.
ԻՐԱՆԻՆԻՔԻ հաւաքածոյ մէկ	
տարուանը	12 ֆր.
Իրաւը կանխիկ չի զրկուած	
յանձնարարութիւնք նկատի չեն	
առնուիր:	
Դպրոցական տղայոց համար	
Ազատ երգարանը կը վա-	
ճառուի 80 սանդիլի:	

Կը ինդուի իրաւունք, յար-
դոյ բաժանորդներէն որ հաճին ներկայ
սարույ բաժնեգիրը դրկեց մեզ Բիւլլե-
ամուս 31ը, երբ մենք ալ մեր վաճա-
րունիլը պիտի ունենանք իւր Թա-
ուականին չի հապնողը պարզապէս
մեզ վնասի և զժողովրդեան ներքա-
նկած պիտի ըլլայ:

Издатель: X Курбегянц

Հպարտի սիրտունիք—Վառնա